



Генеральная Ассамблея

Совет Безопасности

Distr.: General
17 August 2001
Russian
Original: English

Генеральная Ассамблея
Пятьдесят пятая сессия
Пункт 46 повестки дня
**Положение в Афганистане и его последствия
для международного мира и безопасности**

Совет Безопасности
Пятьдесят шестой год

Положение в Афганистане и его последствия для международного мира и безопасности

Доклад Генерального секретаря

I. Введение

1. Настоящий доклад представляется во исполнение пункта 31 резолюции 55/174 А Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2000 года, в котором Ассамблея просила меня представлять в течение ее пятьдесят пятой сессии каждые четыре месяца доклад о деятельности Специальной миссии Организации Объединенных Наций в Афганистане (СМООНА). Настоящий доклад, который охватывает события, происшедшие со времени опубликования 19 апреля 2001 года моего предыдущего доклада (A/55/907-S/2001/384), представляется также во исполнение просьбы Совета Безопасности регулярно информировать его об основных событиях в Афганистане.

II. Последние события в Афганистане

A. Деятельность Специальной миссии Организации Объединенных Наций в Афганистане

1. Контакты с противоборствующими афганскими сторонами

2. В течение последних четырех месяцев мой Личный представитель и глава Специальной миссии Организации Объединенных Наций в Афганистане Франческ Вендрель поддерживал частые контакты с обеими противоборствующими сторонами. Что касается движения «Талибан», то он имел пять встреч либо в Кабуле, либо в Кандагаре с министром иностранных дел Вакилем Ахмадом Мутавакилем. Кроме того, он имел отдельные беседы с другими руководителями «Талибана», включая губернатора Кандагара муллу Хассана Рахмани, министра образования Амира Хана Муттаки, заместителя министра юстиции Джалалуддина Шинвари и заместителей министра иностранных дел Абдула Рахмана Захеда и муллу Абдулу Джалиля, а также высокопоставленных руководителей провинций в городах Джелалабад и Герат, которые мой Личный представитель посетил в мае.

3. Что касается Объединенного фронта, то мой Личный представитель совершил 24 мая поездку в Файзабад для встречи с президентом Исламского Государства Афганистан (ИГА) Бурханудином Раббани. Кроме того, 23 апреля и 27 июля в

Душанбе он встречался с вице-президентом и министром обороны ИГА Ахмадом Шахом Масудом, а 15 мая в Брюсселе и 19 июля в Берлине провел переговоры с исполняющим обязанности министра иностранных дел Абдуллой Абдуллой.

4. Обстоятельные беседы с обеими сторонами охватывали широкий круг вопросов, таких, как военная ситуация на местах, перспективы прекращения огня и политического урегулирования, роль Организации Объединенных Наций в будущих переговорах, статус СМОНА в районах, находящихся под их контролем, вопросы прав человека, отношения двух противоборствующих сторон с соседними и другими странами, санкции, принятые Советом Безопасности, их соответствующие политические программы и их видение возможных путей урегулирования афганского конфликта, их реакция на предложения о созыве чрезвычайной лоя джирги, а также роль бывшего короля и контакты с невоюющими афганскими группами за рубежом. Кроме того, в ходе переговоров с министром иностранных дел движения «Талибан» г-н Вендрель неоднократно затрагивал вопрос о продолжающемся присутствии Усамы бен Ладена в Афганистане и настойчивые сообщения о наличии на территории, контролируемой «Талибаном», лагерей, в которых ведется подготовка международных террористов, а также вопросы, касающиеся деятельности Организации Объединенных Наций.

5. В течение рассматриваемого периода между двумя сторонами не проводилось никаких переговоров, ни прямых, ни косвенных. «Талибан» настаивал на своем отказе выполнить письменное соглашение от 2 ноября 2000 года о начале процесса диалога с Объединенным фронтом, указывая при этом на то, что, по его мнению, свидетельствует об отсутствии у Организации Объединенных Наций беспристрастности при принятии Советом Безопасности резолюции 1333 (2000) от 19 декабря 2000 года. «Талибан» также отверг предложение правительства Японии в отношении визита представителей обеих противоборствующих сторон в Токио в мае на том основании, что на этой встрече присутствовала бы и Организация Объединенных Наций.

2. Контакты с невоюющими афганцами

6. Мой Личный представитель продолжал вести активный диалог с соответствующими афганскими деятелями и невоюющими группами за пределами Афганистана, которые поддерживают созыв специальной лоя джирги, и неоднократно настоятельно призывал их координировать свои усилия в поисках мирного политического урегулирования в Афганистане. 16 мая в Риме он встретился с бывшим королем Мохаммадом Захир Шахом и с членами исполнительного комитета «Римского процесса». 19 мая в Лондоне он провел переговоры с представителями «Кипрского движения за достижение мира в Афганистане», а также встречался с представителями Совета по вопросам мира и национального единства в Афганистане (так называемый «Боннский процесс»), Национального исламского фронта Афганистана, равно как и другими группами и бывшими командирами моджахедов в Пешаваре и других местах. Большинство из этих групп считают, что только лоя джирга, созданная бывшим королем, будет пользоваться необходимым доверием и поддержкой внутри Афганистана.

3. Контакты с заинтересованными правительствами

7. В течение последних нескольких месяцев мой Личный представитель обсуждал ситуацию в Афганистане со старшими должностными лицами правительства Пакистана, в том числе в ходе двух встреч с генеральным директором межведомственной разведывательной службы Пакистана Махмудом Ахмедом и нескольких встреч с государственным министром иностранных Инамом уль-Хаком и министрами без портфеля Азизом Ахмадом Ханом и Риазом Ханом.

8. 11 апреля г-н Вендрель информировал руководящий Совет Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) в Вене о событиях в Афганистане и их последствиях для ситуации в Центральной Азии.

9. В период с 18 по 20 апреля мой Личный представитель посетил Казахстан для бесед с президентом Республики Казахстан Нурсултаном Назарбаевым и министром иностранных дел Ерланом Идрисовым, а 7 и 8 мая — Кыргызстан для переговоров с президентом Аскарком Акаевым и советником президента по иностранным делам Аскарком Айтматовым. Оба правительства выразили

свою обеспокоенность по поводу тех негативных последствий, которые ситуация в Афганистане создает для их собственной безопасности, и вновь заявили о своей готовности оказать помощь в осуществлении моих добрых услуг и провести внутриафганские переговоры под эгидой Организации Объединенных Наций. В Алматы правительство Казахстана вновь повторило свое предложение о проведении в Нью-Йорке в соответствующее время после надлежашей подготовки специального заседания Совета Безопасности, посвященного вопросу об Афганистане и Центральной Азии.

10. В период с 13 по 18 июня мой Личный представитель нанес визиты в Туркменистан и Исламскую Республику Иран. В Ашгабате он подробно обсудил афганский вопрос с президентом Сапармуратом Ниязовым и с тогдашним министром иностранных дел Батыром Бердыевым. В Тегеране он встретился с министром иностранных дел Камалем Харрази, заместителем министра иностранных дел Мохсенем Аминзаде и другими старшими должностными лицами.

11. 1 июня мой Личный представитель провел переговоры с Вашингтоне с только что назначенным помощником государственного секретаря по Южной Азии Кристиной Рокка, а также с другими старшими должностными лицами государственного департамента и совета национальной безопасности. Неформальная встреча по Афганистану, организованная правительством Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в «Уэстон-парк», дала возможность провести дальнейшие обсуждения с участниками из стран, входящих в группу «шесть плюс два», и представителями других заинтересованных правительств, в частности с высокопоставленными должностными лицами Великобритании.

12. Г-н Вендрель также обсуждал необходимость всеобъемлющего подхода к афганскому конфликту с министром иностранных дел Франции Юбером Ведрином и министром иностранных дел Германии Йошкой Фишером.

В. Статус Специальной миссии Организации Объединенных Наций

в Афганистане, включая Группу по гражданским вопросам

13. С середины мая, после того, как «Талибан» в конце апреля официально потребовал скорейшего закрытия всех отделений СМООНА в провинциях в отместку за официальное закрытие отделения «Талибан» в Нью-Йорке, присутствие СМООНА на территории, контролируемой движением «Талибан», ограничивалось Кабулом. Хотя деятельность СМООНА в районах, контролируемых «Талибаном», носила ограниченный характер со времени принятия Советом Безопасности резолюции 1333 (2000) и уже с того времени существовали возможность закрытия его отделений, реальное требование на этот счет стало своего рода сюрпризом, поскольку Личный представитель незадолго до этого получил от министра иностранных дел «Талибана» устные заверения в отношении того, что СМООНА сможет в полном объеме возобновить свои функции. Отделение СМООНА в Кабуле в настоящее время состоит из одного сотрудника по политическим вопросам и двух сотрудников по гражданским вопросам. Сотрудники по гражданским вопросам в Герате, Джелалабаде, Кандагаре и Мазари-Шарифе были переведены в Исламабад, откуда они совершают регулярные поездки в Пешавар и Кветту, где сосредоточено большое число афганцев, и в районы, удерживаемые Объединенным фронтом, на северо-востоке страны. В Пянджширской долине сейчас создается подотделение.

14. 20 июня «Талибан» просил СМООНА освободить к 15 июля помещения, которые она уже давно занимает в Кабуле, на том основании, что они требуются для использования заместителем главы Совета министров Хассаном Ахундом. Новые помещения были найдены, и СМООНА успешно и досрочно завершила свой переезд.

С. Политические события

15. В апреле движение «Талибан» уволило примерно 9000 гражданских служащих, включая служащих министерств обороны и внутренних дел, а также «Истихбарата» (секретной службы), ссылаясь на бюджетные соображения. Многие из этих должностных лиц подозревались в связях с правительством бывшего президента Наджибуллы.

16. 16 апреля глава Совета министров движения «Талибан» мулла Мохаммад Раббани скончался после длительной болезни в Исламабаде. Он был одним из самых первых членов движения «Талибан», и его считали вторым по влиянию лидером после муллы Омара. Замена ему еще не назначена.

17. Все более активно предпринимаемые движением «Талибан» усилия в целях создания своей собственной версии «чистого исламского общества» на основе их собственной интерпретации ислама согласно школам мысли Деобанди и Ваххаба находят отражение в ряде таких мер, как введение новых учебных программ во всей системе образования с особым упором на изучение ислама и арабского языка в ущерб гуманитарным и естественным наукам. В рамках своей политики исламизации «Талибан» ввел на новый учебный год, начинающийся 21 марта, новые учебные программы для начального, среднего и высшего образования, существенно увеличив количество предметов, связанных с изучением ислама, за счет нерелигиозных предметов. В июле «Талибан» запретил использование Интернета и импорт 30 видов товаров, начиная со свиного масла, продуктов, содержащих человеческие волосы, любых музыкальных инструментов, шахматных досок, игральные карты и магнитофонные пленки и кончая лаком для ногтей и галстуками. Кроме того, от всех должностных лиц «Талибана» требуется ношение черного тюрбана, а женщинам запрещено посещать места отдыха. Вместе с тем следует отметить, что временами наблюдается определенный разрыв между указами «Талибана» и их выполнением.

18. В мае средства массовой информации движения «Талибан» со ссылкой на слова министра по вопросам развития добродетели и искоренения порока сообщили, что «Талибан» рассматривает вопрос об обязательном ношении немусульманскими гражданами отличительных ярлыков на их одежде, с тем чтобы их можно было отличать от мусульман и чтобы их без необходимости не беспокоили отряды полиции по борьбе с безнравственностью, которые регулярно проводят мероприятия для обеспечения того, чтобы мужчины не стригли свои бороды и посещали мечети во время молебнов. Этот вопрос вызвал широкое негодование в международном сообществе

вследствие его символичности и связанной с ним потенциальной дискриминации против небольшого индусского меньшинства. После многочисленных призывов с разных сторон, включая и мое обращение, переданное через моего Личного представителя, министр юстиции движения «Талибан» заявил, что с индусской общиной будут проведены консультации, прежде чем будет вынесено любое подобное постановление. Г-н Мутавакиль неоднократно указывал г-ну Вендрелю на то, что форма подтверждения личности, вопрос о которой в настоящее время решается в Совете министров, может вполне сводиться к какому-то удостоверению личности, которое можно будет предъявлять по первому требованию властей.

19. Число неафганских граждан, находящихся на афганской территории, как представляется, увеличивается, о чем можно судить по их более заметному присутствию в крупных городах, таких, как Кабул, Кандагар и Герат, равно как и по другим сообщениям.

20. Начиная с 3 августа было арестовано свыше 20 человек, включая восемь иностранцев, принадлежащих к неправительственной организации «Шелтер нау интернэшнл». Иностранцы обвиняются в распространении в Афганистане христианства под видом оказания гуманитарной помощи, а афганцы находятся под следствием в связи с их возможным переходом из ислама в христианство, что является преступлением, наказуемым, если оно будет доказано, смертной казнью. Мой Личный представитель обсуждал с руководством «Талибана» этот вопрос, а также необходимость обеспечения доступа сотрудников консульских учреждений к задержанным лицам.

21. В период с 7 по 10 апреля Катар, являющийся Председателем Организации Исламская конференция (ОИК), посетили делегация движения «Талибан» в составе 12 членов во главе с верховным судьей, несколько членов кабинета, включая министра иностранных дел, и улемы. Помимо других обсуждавшихся вопросов, представители «Талибана» выразили свое пожелание открыть в Кабуле отделение ОИК. В ходе своей встречи в Бамако 25-27 июня министры иностранных дел стран — членов ОИК в их резолюции по вопросу о положении в Афганистане

просили генерального секретаря ОИК принять необходимые административные меры для открытия в Афганистане отделения ОИК по вопросам оказания помощи, которое будет заниматься исключительно вопросами содействия процессу предоставления гуманитарной помощи афганскому народу.

22. В ходе своей поездки в Афганистан, Исламскую Республику Иран и Пакистан Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев Рууд Любберс встретился в мае с президентом ИГА, а также с министром иностранных дел движения «Талибан» и предложил объявить прекращение огня на шесть месяцев в гуманитарных целях. Г-н Раббани приветствовал его предложение, но оно было отвергнуто «Талибаном».

23. В крупных афганских городах по-прежнему происходят инциденты со взрывами бомб. 4 мая бомба взорвалась в местной мечети в Герате, убив инакомыслящего иранского священника-суннита и нескольких гражданских лиц. За этим инцидентом последовало нападение группы местных жителей на генеральное консульство Ирана в этом городе. Консульство подверглось разграблению, а его персонал был эвакуирован «Талибаном». Оно по-прежнему закрыто. Аналогичные инциденты имели место в Кабуле, и за них «Талибан» возлагает вину на Объединенный фронт. 8 августа четыре афганца, осужденных за причастность к некоторым из этих инцидентов, были публично повешены на одной из кабульских площадей.

24. В течение отчетного периода бывший король Афганистана в рамках своей инициативы по созыву чрезвычайной лоя джирги направил делегации в Российскую Федерацию, Соединенные Штаты Америки и Соединенное Королевство. В середине июня государственный департамент Соединенных Штатов объявил результаты опроса примерно 5000 афганцев из 27 провинций Афганистана, из которых почти 50 процентов согласились с тем, что Захир Шах является тем самым руководителем, который мог бы «наиболее успешно» решить проблемы, стоящие сейчас перед Афганистаном. Другие афганские деятели, включенные в этот вопросник, получили 11 процентов голосов или менее того.

25. Мой Личный представитель недавно обсуждал с правительством Пакистана те опасения, которые по-прежнему испытывают в отношении своей безопасности известные афганцы, проживающие в этой стране, многие из которых принадлежат к числу сторонников бывшего короля и выступают за созыв чрезвычайной лоя джирги. Среди недавних случаев можно отметить Хаджи Мангала Хуссейна и официального представителя Ассоциации юристов Афганистана Гуля Рахмана Кази, которые были объектами постоянных угроз и нападений на их собственность с целью поджога. Г-н Хуссейн был вынужден искать убежища в третьей стране. Пакистанские власти обещали расследовать эти и другие сообщения.

D. Международные события в связи с Афганистаном

26. В течение отчетного периода было проведено множество дипломатических мероприятий, имеющих отношение к Афганистану. В конце апреля секретарь Высшего совета национальной безопасности Исламской Республики Иран Хасан Рохани посетил Исламабад для переговоров с пакистанскими руководителями. Оба правительства согласились с тем, что нет военного способа урегулирования афганского конфликта и что обе противоборствующие стороны должны объединить усилия с целью создания на широкой основе правительства в Афганистане. Эта тема также обсуждалась во время визита государственного министра иностранных дел Пакистана Инамула Хака в Тегеран в конце июля. Афганистан был одной из тем, затронутых китайским премьером Чжу Жунцзи в ходе его переговоров с генералом Первезом Мушаррафом во время его визита в Пакистан в начале мая. Этот вопрос занимал видное место во время поездки в Лондон и Вашингтон в середине июня министра иностранных дел Пакистана Абдула Саттара и был темой дальнейших обсуждений во время визита помощника государственного секретаря Соединенных Штатов Кристины Рокки в Исламабад в конце июля.

27. Тройка Европейского союза, представленная их послами в Исламабаде, совершила поездку в Кандагар и Файзабад, соответственно, в конце апреля и начале мая для того, чтобы разъяснить руководству движения «Талибан» и Объединенного фронта общую позицию Союза по Афганистану.

28. Обеспокоенность по поводу последствий нынешней ситуации в Афганистане для Центральной Азии стала очевидной в решении, принятом в Ереване президентами Казахстана, Кыргызстана, Российской Федерации и Таджикистана, а также Армении и Беларуси в отношении создания сил быстрого реагирования с целью оказания отпора вторжениям групп исламских экстремистов, прибывающих из Афганистана. В своей Декларации от 15 июня о создании Шанхайской организации сотрудничества президенты Китая, Казахстана, Кыргызстана, Российской Федерации, Таджикистана и Узбекистана договорились тесно сотрудничать с целью осуществления Шанхайской конвенции о борьбе с терроризмом, сепаратизмом и экстремизмом и приступить к созданию региональной антитеррористической организации со штаб-квартирой в Бишкеке.

29. Российско-американская Рабочая группа по Афганистану, возглавляемая заместителем государственного секретаря Соединенных Штатов Ричардом Армитиджем и первым заместителем министра иностранных дел России Вячеславом Трубниковым, в ходе своей встречи в Вашингтоне 24 и 25 мая договорилась о том, что положение в Афганистане, и особенно оказываемая движением «Талибан» поддержка терроризму, по-прежнему представляет угрозу для интересов обеих стран, а также для региональной и международной стабильности, что только политическое решение может привести к миру в Афганистане и что они будут поддерживать дальнейшие шаги по созданию эффективного механизма контроля за соблюдением санкций Организации Объединенных Наций. Афганистан также обсуждался во время проходившей в Москве 25 и 26 июня встречи совместной российско-индийской рабочей группы по Афганистану и проходившей в Вашингтоне 26 и 27 июня встречи совместной индийско-американской рабочей группы по борьбе с терроризмом. Этот вопрос также обсуждался президентами Российской Федерации и Соединенных Штатов в ходе их встречи в Любляне в июне сего года.

30. В ходе своей июльской встречи на высшем уровне в Генуе, Италия, руководители семи крупных промышленно развитых стран и Российской Федерации (Г-8) вновь высказали свою

обеспокоенность по поводу растущей террористической угрозы, происходящей из Афганистана, настоятельно призвали движение «Талибан» соблюдать резолюции 1267 (1999) от 15 октября 1999 года и 1333 (2000) Совета Безопасности и заявили о своей поддержке усилий Организации Объединенных Наций и других усилий по продвижению мирного процесса на основе политических переговоров между афганскими сторонами либо через такой механизм, как лоя джирга.

31. 29 мая Федеральный суд в Нью-Йорке признал четырех человек — двух арабов, одного танзанийца и американца арабского происхождения — виновными в заговоре с целью взрывов бомб в посольствах Соединенных Штатов в Найроби и Дар-эс-Саламе в августе 1998 года. Суд установил, что трое исполнителей проходили подготовку в лагерях, созданных в Афганистане возглавляемой Усамой бен Ладеном организацией «Эль-Кайда». В мае алжирец, связанный с организацией бен Ладена, был осужден за террористический заговор с целью взрыва бомбы в международном аэропорту Лос-Анджелеса во время празднований при встрече 2000 года. Другие подозреваемые лица, предположительно поддерживающие связи с бен Ладеном, недавно были арестованы или ожидают суда в Германии, Испании, Италии, Франции, Соединенном Королевстве, Соединенных Штатах и других странах.

Е. Военная обстановка

32. Боевые действия между движением «Талибан» и Объединенным фронтом активизировались с начала мая, и при этом ни одна из сторон не добилась сколь-либо значимых территориальных успехов. В центре внимания остается Тахар, поскольку обе противоборствующие стороны продолжают укреплять главные линии противостояния в этой стратегически важной северо-восточной провинции. Боевые действия также распространились на другие районы страны после возвращения некоторых командиров, которые в прошлом были изгнаны «Талибаном».

33. В начале мая вспыхнули боевые действия в ущелье Фархар к востоку от Талукана, столицы провинции Тахар, а в начале июня силы «Талибана» начали крупное наступление в районе Чала и

вблизи ущелья. Объединенный фронт, со своей стороны, предпринял в конце июня неудачную попытку наступления из района Хваджагара в направлении Талукана. Боевые действия стихли в первые две недели июля, что дало обеим сторонам необходимое время для перегруппировки и переброски подкреплений. Бои возобновились к югу от Талукана 19 июля, но двумя днями спустя они опять затихли. В течение рассматриваемого периода обстановка в районе средней и южной части линии противостояния была также крайне напряженной.

34. Боевые действия к югу и к северу от Талукана скорее всего будут продолжаться и даже активизируются в ближайшем будущем, поскольку обе стороны развернули крупные группировки войск вдоль северной части главной линии противостояния. Предполагается, что «Талибан» будет продолжать наносить удары вдоль северной части этой линии с целью перерезать путь подвоза материальных средств для Объединенного фронта, который проходит от паромной переправы на таджикско-афганской границе к северу от Дашти-Калы. Цель «Талибана», как представляется, состоит в захвате ущелья Фархар, стратегического коридора, ведущего к Бадахшану, — единственной провинции, которая до сих пор остается полностью под контролем Объединенного фронта. Объединенный фронт, в свою очередь, скорее всего сконцентрирует силы с целью защиты ущелья Фархар, а также Хваджагара и Дашти-Калы и попытается вновь захватить Талукан, нанося удары со стороны Хваджагара и Дашти-Калы. Кроме того, происходят постоянные перестрелки между боевиками из «Талибана» и Объединенного фронта на островах на реке Аму-Дарья, вблизи Эмам-Сахеба, где примерно 10 000 перемещенных лиц, включая и боевиков из Объединенного фронта, оказались в тяжелом положении вблизи таджикской границы.

35. Силы под командованием генерала Дустума, который вернулся в Афганистан в апреле, базируются в провинции Сари-Пуль. Предприняв безуспешное наступление в провинции Балх, они сейчас сосредоточили свои военные действия в северных провинциях Бадгис и Фариаб, но тоже пока без больших успехов. Бывший губернатор Герата Исмаил Хан прибыл в середине мая в западную провинцию Гор и успешно укрепил свои

позиции в этой провинции, перекрыв пути, ведущие в столицу провинции — Чагчаран.

36. Силы группировки «Хезб Вахдат» под командованием Карима Халили по-прежнему проявляют активность в центральной провинции Бамиан и с 11 июня удерживают под своим контролем Яковланг, второй по величине город этой провинции, который за последние месяцы несколько раз переходил из рук в руки. Движение «Талибан» занимает оборонительные позиции к востоку от города Бамиан.

III. Гуманитарная деятельность и положение в области прав человека

37. В моих предыдущих докладах высказывалась обеспокоенность по поводу стремительно ухудшающегося положения в Афганистане. Организация Объединенных Наций и ее партнеры на протяжении многих лет ведут работу по удовлетворению гуманитарных потребностей, тем не менее сочетание факторов засухи, конфликта и нарушений прав человека привело к тому, что кризис поднялся на новый, более смертоносный уровень. Задача оказания помощи людям на местах с целью предотвратить их вынужденное переселение остается краеугольным камнем деятельности по оказанию гуманитарной помощи в Афганистане, вместе с тем ряд показателей за рассматриваемый период свидетельствует о столь масштабном повышении уровней уязвимости, что это, по всей вероятности, в предстоящие месяцы породит новые потоки перемещенных лиц и приведет к новым страданиям. Миссия Мировой продовольственной программы (МПП)/Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), проведшая в мае 2001 года ежегодную оценку видов на урожай и обеспеченность продовольствием, отметила увеличение признаков, указывающих на то, что в стране складываются условия, чреватые широкомасштабным голодом. Миссия отметила также стремительное увеличение числа терпящих лишения людей, которые в отсутствие крупномасштабной и адресной гуманитарной помощи могут в предстоящие месяцы пополнить число беженцев и перемещенных внутри страны лиц. В числе приводимых в этой связи факторов

указываются истощение ресурсов механизмов по преодолению трудностей, нехватка семян и отсутствие замещающих возможностей трудоустройства для по меньшей мере 480 000 человек в районах, где ранее культивировался мак. Во многих местах было отмечено также снижение качества и сокращение количества потребляемых продуктов питания.

38. По оценкам, в настоящее время численность перемещенных внутри страны лиц превышает 700 000 человек. Согласно прогнозам, проводимым в рамках разработки Организацией Объединенных Наций планов действий в чрезвычайных ситуациях, число перемещенных внутри страны лиц может к концу 2001 года значительно превысить отметку в 1 миллион человек, в то время как по состоянию на начало года их насчитывалось 250 000 человек. Учреждения по предоставлению помощи отмечают, что люди, не покидающие районы, из которых произошел значительный отток населения, зачастую относятся к категории наиболее обездоленных и уязвимых слоев, которые не в состоянии даже оплатить транспорт, которым можно было бы добраться до места убежища. С учетом этого сообщество по оказанию помощи уделяет приоритетное внимание планам помощи, имеющим целевую направленность на защиту и обеспечение средствами к существованию тех, кто еще не снялся с места, и на создание условий, позволяющих вынужденным переселенцам вернуться в родные места. В течение рассматриваемых месяцев число перемещенных внутри страны лиц стремительно возрастало, особенно в ее западных и северных районах, главным образом в результате истощения запасов продовольствия в сочетании с нарастанием угрозы, обусловленной боевыми действиями в районах происхождения. В некоторых местах главная причина перемещения заключается в высыхании источников питьевой воды. Если государства-члены в безотлагательном порядке не предоставят в распоряжение сообщества, занимающегося оказанием помощи, дополнительные ресурсы, то в последнем квартале 2001 года и первом квартале 2002 года может произойти существенное ухудшение ситуации, сопровождающееся более масштабной потерей средств к существованию и новыми человеческими жертвами.

39. В северо-восточной провинции Бадахшан в июне-июле было отмечено сокращение числа имеющихся источников воды до тревожно низкого уровня. Как следствие этого жители нескольких деревень, судя по всему, собираются покинуть свои дома. Работающие в данном районе учреждения по предоставлению помощи следят за ситуацией в целях выявления непосредственных возможностей для принятия мер, которые могли бы предотвратить новые перемещения людей.

40. С учетом этого нарастающего кризиса занимающееся оказанием помощи сообщество под руководством Координатора Организации Объединенных Наций расширяет свое присутствие в Афганистане, предлагая авторитетным международным неправительственным организациям принять участие в нынешних усилиях по предоставлению чрезвычайной помощи, особенно в западных и северных районах страны. В северных провинциях Балх, Кундуз, Баглан и Фариаб, где число вынужденных переселенцев составляет предположительно 300 000 человек, создаются лагеря для оказания содействия перемещенным внутри страны лицам; эта работа ведется на основании совместного протокола об оказании помощи, подписанного соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями в целях скоординированного предоставления помощи по меньшей мере до середины 2002 года.

41. В первые семь месяцев 2001 года учреждения Организации Объединенных Наций уделяли значительное внимание бедственному положению предположительно 180 000 новых беженцев, прибывших из Афганистана в Пакистан, и около 200 000 афганцев, переместившихся в Исламскую Республику Иран. Кроме того, по оценкам, 10 000 афганцев ведут жалкое существование на «ничейной» полосе между Афганистаном и Таджикистаном. Люди бегут из Афганистана, спасаясь от домогательств и преследований, конфликта и последствий засухи, при этом конкретные причины перемещения из разных мест и у разных людей разные. По оценкам, 60 000 человек, из которых многие остались совершенно без средств, разместились в нищенских условиях во временном лагере Джалозай в Северо-Западной Пограничной провинции Пакистана. В

июле 2001 года при содействии Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и МПП началось осуществление ограниченной по масштабам программы добровольной репатриации из Пакистана. В течение первого месяца этой программой воспользовались почти 10 000 человек, возвратившихся в районы Афганистана, не подвергшиеся опустошительному воздействию засухи. В начале августа между УВКБ и правительством Пакистана было достигнуто соглашение, по которому афганцы в лагере Джалозай и двух других лагерях пройдут процедуру совместной проверки на предмет рассмотрения вопроса о возможности их репатриации.

42. Одна из тревожных особенностей нынешнего гуманитарного кризиса заключается в том, что власти в Афганистане не предпринимают существенных мер по оказанию помощи своему собственному населению. В оправдание своей бездеятельности власти ссылаются на нехватку бюджетных ресурсов. В июле 2001 года власти движения «Талибан», по сообщениям, обнародовали бюджет на финансовый год в размере приблизительно 80 млн. долл. США, что равняется приблизительно одной трети стоимости гуманитарной помощи, направляемой международным сообществом в Афганистан.

43. С начала 2001 года гуманитарные учреждения Организации Объединенных Наций пытаются обсуждать с властями вопрос об упрощенных рабочих процедурах, именуемых оперативные гуманитарные потребности. Эти процедуры преследуют цель подтвердить обязательность принципов универсальности, беспристрастности и нейтралитета и гарантировать доступ ко всем нуждающимся группам населения. В контексте оперативных гуманитарных потребностей Организация Объединенных Наций вновь заявляет о необходимости проведения ею независимых мероприятий по оценке потребностей и контролю за осуществлением программ. Учреждениям должна быть предоставлена возможность беспрепятственно задействовать наряду с мужским и женский персонал, а также непосредственно предоставлять помощь бенефициарам из числа как мужчин, так и женщин с учетом их потребностей. Недопустима какая-либо дискриминация в отношении сотрудников Организации

Объединенных Наций по признаку религии, этнической принадлежности, гражданства или пола. Персоналу, помещениям, имуществу и ресурсам Организации Объединенных Наций должна быть обеспечена безопасность и неприкосновенность. Однако переговоры об оперативных гуманитарных потребностях идут мучительно тяжело и не дали каких-либо определенных результатов. Несмотря на имеющиеся признаки подлинной приверженности властей обеспечению безопасности международного персонала Организации Объединенных Наций, согласия по ряду других положений удалось достичь лишь с оговорками. Одним из камней преткновения по-прежнему остается вопрос о работе с афганскими женщинами. С практической точки зрения немногочисленные афганские сотрудницы, нанятые учреждениями Организации Объединенных Наций, функционировать нормально не могут. В порядке исключения, сделанного, в частности, в отношении сектора здравоохранения и работающих при поддержке Организации Объединенных Наций пекарен, предусматриваются прагматические меры, позволяющие афганским женщинам продолжать работать, хотя при этом постоянно возникают трудности, ставящие под сомнение возможность сохранения такого положения вещей.

44. В июле движение «Талибан» издало указ, формализующий ограничения на деятельность иностранцев. Этот указ, в частности, подтверждает требование, согласно которому зарубежных работниц-мусульманок должен сопровождать «махрам» (мужчина-сопровождающий), и, как представляется, не позволяет иностранным работникам встречаться с афганскими женщинами или беседовать с ними. Гуманитарные учреждения обеспокоены возможностью применения законов шариата по отношению к иностранцам. Кроме того, работу по предоставлению гуманитарной помощи еще более затрудняют изменения в административных процедурах, намеренное ограничение доступа к гуманитарной помощи и риторические нападки на учреждения, занимающиеся предоставлением помощи. Увеличились число арестов силами движения «Талибан» национальных сотрудников гуманитарных учреждений. Персонал Организации Объединенных Наций и руководители проектов по предоставлению помощи все чаще подвергаются давлению и нападкам со стороны властей

«Талибана». Вследствие этих ограничительных мер и действий организации, занимающиеся предоставлением помощи, сталкиваются с возрастающими трудностями в плане доступа к нуждающемуся населению, и особенно в том, что касается работы с женщинами. Настоятельно необходимо, чтобы движение «Талибан» прекратило преследования гуманитарных работников и заявило о твердой приверженности «Оперативным гуманитарным потребностям», о которых говорилось выше.

45. В сфере прав человека никаких улучшений в политике, практике и обстоятельствах, подрывающих способность афганцев пользоваться своими самыми насущными правами, не произошло. Как отмечалось в предыдущих докладах, такие факторы, как война, слабость и непредставительный характер механизмов управления, широкомасштабная и закоренелая нищета в сочетании с засухой и серьезной недостаточностью уровня развития, представляют для возрастающего числа афганцев смертельную опасность. Все большее и большее число афганцев срываются с мест, стремясь обеспечить себе безопасность и возможность выживания в других районах, включая соседние и более удаленные страны.

46. Значительную обеспокоенность по-прежнему вызывают получившие широкое распространение в Афганистане политика и практика, пользующиеся официальной поддержкой в районах, находящихся под контролем движения «Талибан». Женщины и девочки подвергаются официально санкционированной дискриминации, которая еще более ограничивает их доступ к существующим минимальным возможностям, имеющим существенное значение для пользования такими основными правами, как право на здравоохранение, образование и средства к существованию. За исключением сектора здравоохранения женщины, включая женщин, стоящих во главе домашних хозяйств, практически лишены возможности отыскания занятости вне дома. Многие терпящие лишения женщины вынуждены нищенствовать. Во многих сообщениях указывается, что девушки теперь выдаются замуж в еще более раннем возрасте, а калым, получаемый за невесту, используется для того, чтобы отвести опасность голода или в качестве подспорья для осуществления

стратегии выживания семьи. В последние месяцы расширились также масштабы преследований, ограничивающих, в частности, мобильность групп меньшинств и способствующих нарастанию атмосферы страха и увеличению потоков переселенцев.

47. Ограничения, введенные властями движения «Талибан», сказываются также на возможностях учреждений, занимающихся предоставлением помощи, в плане выявления и охвата конкретных нуждающихся в помощи групп, в частности женщин. В некоторых случаях доступ в определенные районы перекрывался или блокировался, что усугубляло страдания и создавало угрозу выживанию людей, оказавшихся в группе риска. Повод для беспокойства дают также постоянные сообщения о преследованиях афганцев в соседних странах. По мере углубления кризиса в Афганистане возрастает важность сохранения уважительного отношения к праву на поиск убежища. Отрядным моментом является в этой связи недавнее соглашение между правительством Пакистана и УВКБ о процедурах проведения проверки на предмет предоставления статуса беженцев (см. пункт 41).

48. Как отмечалось в предыдущих докладах, основное бремя последствий боевых действий в Афганистане ложится на плечи мирных жителей. В настоящее время вошли в практику преднамеренное избрание гражданских лиц в качестве мишени и зачастую расправы над ними без суда и следствия и их произвольное задержание. Широко распространено неизбирательное применение обеими сторонами в конфликте наземных мин. Нередким явлением стали также бомбардировки жилых районов с воздуха, как это произошло в июне в Горе. Продолжается преднамеренная практика жестокого обращения с мирными жителями в Якавланге и прилегающих районах. В числе инцидентов последнего времени — предание огню Наяка, главного коммерческого центра округа Якавланг, в июне. Эта политика «выжженной земли», в рамках осуществления которой в июне были также сожжены деревни в провинции Бамиан, делает территорию непригодной для жизни и имеет серьезные последствия с точки зрения жизнеобеспечения пострадавшего населения и в целом его способности справиться с навалившимися трудностями. В число принятых в

последнее время мер военного характера входили также внутренние блокады движением «Талибан» анклавов, контролируемых Объединенным фронтом, по существу означающие коллективное наказание мирных жителей, блокированных в этих районах.

49. В моем докладе от 19 апреля (A/55/907–S/2001/384) подытожена имевшаяся на тот момент информация о предполагаемой кровавой расправе над десятками гражданских лиц во время захвата Якавланга силами движения «Талибан» в январе 2001 года. Принимая во внимание важность рассмотрения вопроса о безнаказанности в Афганистане и прекращения систематических нарушений прав человека, в соответствии с мандатом Специального докладчика Комиссии по правам человека были собраны дополнительные данные о положении в области прав человека в Афганистане. Из предварительного анализа этих данных следует, что, по крайней мере, 130 мужчин-афганцев были казнены без суда и следствия предположительно силами движения «Талибан». Имеются также сведения, указывающие на то, что многие из казненных похоронены в братских могилах. Получена также информация о личности некоторых из предполагаемых исполнителей этого преступления. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека уделяет пристальное внимание этому вопросу и другим соответствующим заявлениям.

50. С учетом настойчивых утверждений о серьезных нарушениях прав человека и норм международного гуманитарного права всеми сторонами в конфликте в Афганистане важно, чтобы международное сообщество безотлагательно приняло меры для рассмотрения вопроса о безнаказанности.

IV. Наркотики

51. Миссия доноров по оценке, направленная Программой Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками в Афганистан в апреле/мае 2001 года, подтвердила общие выводы предварительного оценочного обследования, проведенного ранее в этом году Программой относительно того, что указ от июля 2000 года, запрещающий выращивание опийного мака, был осуществлен в течение сезона

выращивания мака с ноября 2000 года по апрель 2001 года. Однако миссия доноров по оценке также выяснила, что запрет на опийный мак привел к возникновению дополнительных серьезных трудностей для многих мелких фермеров, особенно издольщиков и поденщиков. Задолженность была особенно высокой среди издольщиков, и было установлено, что поденщики, не имеющие своего основного источника доходов, были вынуждены переместиться в другие места и искать убежища в основных городских центрах, в других странах или оказались вовлеченными в конфликт в Афганистане. Миссия рекомендовала, в частности, что учреждения, предоставляющие помощь и обладающие соответствующими мандатами, должны в краткосрочной и среднесрочной перспективе прилагать большие усилия в районах, где раньше выращивался опийный мак, путем предоставления сельскохозяйственных материалов по субсидированным ценам или путем осуществления программ типа продовольствие/наличные за проделанную работу. Соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций подготовили пакет мер по оказанию помощи для бывших районов выращивания опийного мака, и в настоящее время в срочном порядке изыскиваются средства для их осуществления. Программой Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками также ведется работа по завершению ее ежегодного исследования проблемы выращивания опийного мака в Афганистане, и результаты этого исследования будут обнародованы в сентябре 2001 года. В этом докладе будет содержаться подробная информация о масштабах и объемах выращивания опийного мака в этой стране.

V. Замечания

52. Положение в гуманитарной области в Афганистане достигло угрожающих масштабов в результате совокупного воздействия продолжающегося 22 года конфликта и самой тяжелой засухи на памяти нынешнего поколения. В настоящее время война затрагивает порядка 17 провинций, что усугубляет нищету и чувство отсутствия безопасности среди гражданского населения в этих районах и по-прежнему серьезно сказывается на жизни и жизненном уровне афганцев также и в других районах. Это в свою

очередь привело к возникновению новых миграционных потоков в течение последних четырех месяцев. Следует с большим сожалением отметить, что стороны в конфликте в Афганистане по-прежнему игнорируют интересы своего собственного народа и продолжают проводить политику, которая привела к возникновению самого серьезного гуманитарного кризиса в мире.

53. Перспективы в политической и военной областях во многих отношениях отражают гуманитарную ситуацию. С наступлением весны и лета начался период активных боевых действий. Хотя ни одна из противоборствующих сторон к настоящему времени не достигла каких-либо серьезных военных успехов, по сравнению с прошлым боевые действия распространились на многие новые районы Афганистана, и обе группировки, которые, судя по всему, являются хорошо вооруженными и имеют значительные запасы, сосредоточили крупные силы в северо-восточных районах и находятся в состоянии боевой готовности. Особую озабоченность вызывает тот факт, что число иностранцев, воюющих на стороне движения «Талибан», не сократилось, а скорее наоборот, присутствие так называемых «гостей» заметно возросло в основных городских центрах. Это подкрепляет существующее подозрение о том, что некоторые иностранцы играют все более решающую роль в принятии решений в составе руководства движения «Талибан» в ущерб тем афганским элементам в движении «Талибан», которые считаются более прагматичными или умеренными. Снижение их влияния объясняется недавней кончиной муллы Мохаммада Раббани, которого считали одним из нескольких лиц, обладающих базой своих собственных сил, хотя его влияние стало значительно меньшим в прошлом году, после наступления его болезни.

54. Хотя готовности руководителей движения «Талибан» продолжать переговоры с моим Личным представителем придается большое значение, я разочарован их непреклонным нежеланием вступить в диалог с Объединенным фронтом, как было согласовано обеими сторонами в ноябре 2000 года, на основании утверждения о том, что введение санкций в отношении движения «Талибан» в декабре прошлого года является свидетельством пристрастности Организации Объединенных Наций. Мой Личный представитель

неоднократно разъяснял причины, по которым были приняты резолюции 1267 (1999) и 1333 (2000) Совета Безопасности, и напоминал движению «Талибан» о том, что от него зависит все, чтобы устранить причины, которые привели к введению против него санкций, и что возможности Генерального секретаря действовать в качестве честного посредника даже в ситуациях, когда одна из сторон является объектом применения режима санкций, не были подорваны их введением. Достоин сожаления также и тот факт, что в мае движение «Талибан» закрыло отделения СМОНА в четырех провинциальных центрах, поскольку это снижает возможности Специальной миссии взаимодействовать с местными должностными лицами и неофициальными группами и также осуществлять мандат, возложенный на группу по гражданским делам Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей.

55. Миссия доноров по оценке, которая провела обследование районов выращивания мака, подтвердила предыдущие выводы Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками о том, что указ движения «Талибан» от 2000 года о запрете на выращивание опийного мака был претворен в жизнь. Власти движения «Талибан» заслуживают похвалы за принятие этой эффективной меры. В настоящее время крайне важно, чтобы международное сообщество оперативно приступило к оказанию помощи фермерам, которые были лишены их основного источника дохода до наступления нового посевного сезона, который начинается в октябре-ноябре. Я также пользуюсь настоящей возможностью, с тем чтобы обратиться с призывом к руководителям Объединенного фронта активизировать их усилия с целью искоренения посадок мака в районах под их контролем.

56. Хотя Объединенный фронт недавно заявил о своей приверженности делу достижения политического урегулирования путем переговоров на основе права народа Афганистана на самоопределение, что соответствует позиции, пользующейся поддержкой тех афганцев, которые выступают за созыв чрезвычайной сессии лои джирги, движение «Талибан» по-прежнему придерживается мнения о том, что избрание улемами муллы Мохаммада Омара в качестве

«Амир-уль-Муминин», обладающего пожизненными неограниченными полномочиями, уже надлежащим образом отражает пожелание народа Афганистана. Талибы по-прежнему считают существование «Исламского Эмирата» в качестве предварительного условия любого политического урегулирования.

57. Я вынужден сообщить об отсутствии прогресса в позиции движения «Талибан» как относительно выдачи Усамы бен Ладена, так и в отношении закрытия лагерей, в которых ведется подготовка международных террористов. Что касается первого вопроса, то движение «Талибан» по-прежнему настаивает на том, что любой суд должен проходить в Афганистане или в соответствии с законами шариата, и, с другой стороны, оно отрицает существование каких-либо лагерей.

58. Кроме того, по-прежнему существует дискриминация в отношении женщин и девочек, в результате чего им серьезно ограничивается доступ к образованию и трудоустройству, что часто сказывается на оказании гуманитарной помощи. Нет каких-либо признаков уменьшения масштабов широко распространенных нарушений прав человека, включая суммарные казни и произвольные задержания, при этом общины в прифронтовых районах подвергаются хаотичному применению противопехотных мин, бомбардировкам и целенаправленной ликвидации населенных пунктов путем поджогов, что подтверждается тем фактом, что после того, как город Якавланг был захвачен движением «Талибан» на короткий период времени в июне, он был сожжен дотла.

59. После столь многих лет бесплодных усилий межправительственные органы системы Организации Объединенных Наций, в частности Совет Безопасности, могли бы пожелать рассмотреть вопрос о принятии всеобъемлющего подхода к урегулированию в Афганистане с учетом политических, военных, гуманитарных и правозащитных аспектов путем установления основополагающих требований для урегулирования конфликта и принципов, на которых оно должно основываться наряду с применением согласованной стратегии для разрешения конфликта. Такой подход должен основываться на тщательном диагнозе нынешней ситуации, исходя из мысли о том, что

военное решение афганского конфликта является невозможным, нежелательным или, более того, неприемлемым, что продолжение конфликта является бесцельным, поскольку территориальные успехи, достигаемые на поле боя, не являются основанием для легитимизации власти, и что применение одноразового, а не поэтапного подхода вряд ли позволит положить конец конфликту или снять конкретные опасения международного сообщества в таких областях, как терроризм, беженцы или права человека.

60. Этот всеобъемлющий подход должен основываться на послышке о том, что условия, преобладающие в Афганистане на протяжении многих лет, не позволяли его народу осуществить его право свободно определять форму своего правительства и тех, кого он желает управлять собой. Это, в дополнение к постоянному иностранному вмешательству в дела Афганистана, является коренной причиной этого затянувшегося конфликта. Только решение, которое гарантирует афганцам их право свободно решить вопрос о форме их правительства в рамках международно признанного механизма, такого, как выборы, или избрание в полной мере представительной лои джирги, может положить конец кризису легитимности, который является характерным элементом жизни Афганистана с 70-х годов. Отсутствие легитимности постоянно являлось причиной непризнания в стране сменявших друг друга правительств в Афганистане, что в свою очередь вело к вмешательству внешних сил в поддержку той или иной стороны. Совет Безопасности может также пожелать предпринять шаги к тому, чтобы обеспечить, чтобы свободно избранное правительство Афганистана соблюдало свои обязательства по Уставу Организации Объединенных Наций и другим международным документам, участником которых является Афганистан, а также общепризнанные принципы, касающиеся прав человека и недискриминации, создало плюралистичную и представительную форму правления, при которой все этнические и другие группы считали бы себя в достаточной мере представленными, и заявило о своей приверженности политике неагрессии и дружественных отношений со своими соседями.

61. После установления этих целей Совет Безопасности может пожелать рассмотреть

стратегию их достижения, включая стимулы и ограничения, которые были бы направлены на поощрение сторон к проведению серьезных переговоров и достижению прогресса в деле урегулирования на основе вышеизложенных принципов. Это также устранило бы всякую путаницу в отношении цели санкций, которые, таким образом, ясно рассматривались бы как одно из средств для достижения цели. В то же время Совет мог бы в качестве стимула содействовать разработке плана восстановления и реконструкции для Афганистана, который был бы готов для немедленного осуществления сразу же после достижения политического урегулирования, обеспечить его долговременный характер, что стало бы символом надежды для афганского народа. Любая выработанная стратегия могла бы также быть направлена на решение вопроса о нарушениях прав человека, укрепление усилий гражданского общества по достижению мира и содействие поставкам гуманитарной помощи на основе международно признанных принципов.

62. Также необходимо в рамках общего контекста решать международные и региональные аспекты конфликта. Совет Безопасности может пожелать рекомендовать всем имеющим к этому отношение правительствам, в частности правительствам группы «шесть плюс два», активизировать их усилия по согласованию их законных национальных интересов и поиску общего подхода к вопросу о будущем афганского народа и его строя. Без непреклонной политической воли со стороны этих правительств и без их согласованных усилий вряд ли найдется адекватное решение для основополагающих причин афганского конфликта.

63. Я убежден в том, что политическое урегулирование зиждется на двух основах, которые позволяют афганскому народу свободно определить свое собственное будущее и обеспечить законные национальные интересы соседей Афганистана на основе имеющих обязательный характер взаимных обязательств, что послужит наилучшей гарантией прочного мира в Афганистане. Новый всплеск интереса к Афганистану в настоящее время приоткрывает ограниченную возможность определить всеобъемлющую формулу для урегулирования конфликта. Я заявляю о своей готовности предоставить услуги моего Личного представителя для целей дальнейшей выработки

этого подхода совместно с членами Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеей в предстоящие месяцы.